



UWAGA

Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty.
Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana i dopasowywana przez wykwalifikowany personel medyczny.
Przed użyciem ortezy należy szczegółowo przeczytać instrukcję.
Jeśli podczas użytkowania ortezy odczuwasz dyskomfort, pojawia się opuchlizna lub podrażnienia skóry należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub fizjoterapeutą.

Orteza tzw. typu otwartego o szerokim zastosowaniu terapeutycznym. Jako zaopatrzenie półsztywne efektywnie wspomaga proces leczenia i rehabilitacji w przypadku urazów i dysfunkcji okolic stawu kolanowego, w stanach nie wymagających nieruchomienia. Zapewnia zewnętrzną stabilizację oraz dzięki policentrycznym stalkom pozwala na swobodne ruchy zgięcia i wyprost. Konstrukcja ortezy umożliwia dopasowania siły stabilizacji do indywidualnych potrzeb.

Wskazania:

Ostre, podostre i przewlekłe zespoły bólowe o względnie niewielkim nasileniu o różnej etiologii.
Stabilizacja po zabiegach operacyjnych w końcowej fazie leczenia czynnościowego.
Urazy i dysfunkcje bez konieczności unieruchomienia stawu.
Wspomaganie aparatu więzadłowego stawu kolanowego.

Przeciwwskazania:

Stany wymagające unieruchomienia stawu kolanowego.
Trudno gojące się rany, owrzodzenia i inne zmiany skórne w obszarze działania ortezy.

Opis produktu:

Orteza została wykonana z dzianiny poliamidowej laminowanej neoprenem. Wykorzystany materiał zapewnia utrzymanie naturalnej ciepłoty ciała, a także kompresję tkanek miękkich w okolicy stawu kolanowego. Boczna stabilizację stawu zapewniają policentryczne stalki. Odpowiednie dopasowanie ortezy dzięki otwartej konstrukcji oraz pasom dociągowym, które wpływają także na regulację siły stabilizacji. Orteza posiada otwór na rzepkę oraz odkryty dół podkolanowy zapewniający swobodny ruch zgięcia stawu.

Instrukcja zakładania:

Rozpiąć ortezę.
Założyć na kończynę dolną, tak aby kolano znalazło się w wyprofilowanym otworze.
Zapiąć miejsca czepne.
Dopiąć taśmy dostosowując siłę stabilizacji do indywidualnych potrzeb.

Konserwacja :

Przed praniem wyjąć stalki. Ortezę prać ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem łagodnych detergentów. Nie chlorować. Nie wyżyłać, delikatnie wycisnąć. Suszyć w pozycji rozłożonej z dala od sztucznych źródeł ciepła. Nie prasować.



UWAGA

Nieprzestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortezy na żele i maści rozgrzewające. Należy pamiętać, że niewyplukane resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał z którego wykonano wyrób.



ATTENTION!

The brace should be used according to the instructions given by the doctor or physiotherapist.
When used for the first time, the support should be put on by the experienced health-care personnel.
Before the first use, please, read the user's manual carefully.
If you feel discomfort while using the brace, in case of swelling or other skin problems, please, consult a doctor or physiotherapist.

Knee support with open patella has wide therapeutic use. It helps rehabilitation and treatment of knee injuries and dysfunctions which do not require immobilization. It ensures external stabilization. Polycentric liners enable unhindered bending/straightening movement. Special construction allows to adjust the stabilization strength to individual needs.

Indications:

Intense, chronic pain syndromes of relatively low intensity and of various etiology.
Postoperative stabilization during final phase of functional treatment.
Injuries and dysfunctions which do not require joint immobilization.
Support for the ligament apparatus of knee joint.

Contraindications:

Conditions which require immobilization of knee joint
Difficult to heal wounds, sores or other skin changes

Product description:

Knee support is made of polyamide knitted fabric laminated with a layer of perforated neoprene. It maintains natural body warmth and even raises it locally. Polycentric liners provide lateral stabilization. The brace is equipped with patellar opening and opening for patellar fossa which enable unhindered knee flexion.

Use:

Put on the brace so that the knee would be placed in patella opening.
Fasten the Velcro bands adjusting the pressure strength to individual needs.

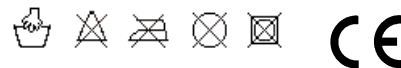
Maintenance:

Remove the liners before washing. The brace should be washed up by hand using mild detergents. Do not chlorinate. Do not whirlpool, wring gently before drying.
Dry in horizontal position. Dry in a distance of artificial sources of heat.

ATTENTION



Not observing the rules of personal hygiene and washing the product with inappropriate detergents may result in skin abrasion or other discomfort related to perspiration and spread of bacteria. Please do not use the product together with warming ointment or gel. After washing, rinse the product carefully - residue detergent left in the product may cause skin vexation and damage of the orthosis fabric.



	S	M	L	XL
Obwód uda (cm)	41 - 44	44 - 47	47 - 50	50 - 53

Doboru rozmiaru dokonuje się na podstawie pomiaru obwodu uda (w cm) 15 cm powyżej środka rzepki.
In order to choose a proper size, measure the thigh circumference 15 cm above the center of patella



KARTA GWARANCYJNA

NAZWA PRODUKTU _____

NR SERII _____

DATA SPRZEDAŻY _____

NR FAKTURY _____

Pieczęć sprzedawcy

Podpis sprzedawcy

Karta ważna jest jedynie z pieczętą i podpisem sprzedawcy oraz dowodem zakupu urządzenia

GWARANCJA I REKLAMACJA

- Gwarancja dotyczy wyłącznie produktów wprowadzonych do obrotu, oferowanych i dostarczonych przez „mdh” , na terytorium Polski.
- „mdh” wykona obowiązki wynikające z gwarancji w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu serwisowego gwaranta, a w wyjątkowych wypadkach i po poinformowaniu reklamującego w terminie 30 dni roboczych od daty przekazania rzeczy do „mdh” .
- Okres gwarancji rozpoczyna się od daty wydania kupującemu rzeczy przez sprzedawcę i wynosi: 18 miesięcy od daty sprzedaży.
- Gwarancja jest ważna, gdy dostarczono:
 - wypełnioną kartę gwarancyjną,
 - dokument potwierdzający zakup przedmiotu,
 - produkt w oryginalnym opakowaniu.
- „mdh” zobowiązuje się do usunięcia wad fizycznych rzeczy lub dostarczenia rzeczy wolnej od wad, jeżeli wady te ujawniają się w ciągu terminu określonego w gwarancji.

- Gwarancja nie obejmuje przypadków, gdy:
 - produkt został uszkodzony lub zniszczony na skutek działania sił wyższych,
 - uszkodzenie spowodowane jest niewłaściwym użytkowaniem produktu, w szczególności: użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, zaniedbaniem czynności regulacyjnych i bieżącej konstrukcji w zakresie przewidzianym w instrukcji użytkowania,
 - produkt wykazuje jakiegokolwiek rodzaju uszkodzenia mechaniczne,
 - użytkownik w okresie gwarancji dokona samodzielných napraw lub przeróbek,
 - reklamowany produkt nie spełnia podstawowych wymogów higienicznych,
 - reklamacja wynika z naturalnego zużycia produktu lub jego części.
- Transport produktów reklamacyjnych powyżej 1 kg odbywa się na koszt mdh poprzez firmę spedycyjną wyznaczoną w każdym przypadku przez "mdh". Spedycja (transport) przedmiotu odbywa się **TYLKO PO UZGODNIENIU** telefonicznym lub faksem z pracownikiem „mdh” i na podstawie wystawionego przez pracownika „mdh” zlecenia spedycyjnego.
- Koszty przesyłki reklamowanego przedmiotu wysyłane bez uzgodnienia z firmą „mdh” ponosi nadawca.**
- Adres serwisu: „mdh” sp. z o.o. ul. ks. W. Tymienieckiego 22/24 90-349 Łódź
- „mdh” ponosi odpowiedzialność w zakresie przypadkowej utraty lub uszkodzenia rzeczy od chwili jej przyjęcia, do jej odebrania przez uprawnionego z gwarancji.
- Kosztem transportu rzeczy zostanie obciążony nadawca w przypadku gdy reklamacja była oczywiście bezzasadna.
- Roszczenia dotyczące wszelkiego rodzaju szkód i strat, spowodowane przez produkt na skutek jego niewłaściwego użytkowania, w szczególności użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wyłączone.
- Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Data zgłoszenia naprawy	Data wykonania naprawy	Rodzaj naprawy	Podpis i pieczęć serwisanta